

BRX I

INSTRUKCJA OBSŁUGI

 BERETTA

SPIS TREŚCI

Podstawowe zasady bezpieczeństwa 4

Nazewnictwo/Główne części 8

Kontrola lufy 10

Składanie 10

Kontrola załadowania 14

Bezpiecznik 15

Używanie twojej broni 16

Konserwacja 26

Zmiana kalibru 31

Przechowywanie 35

Gwarancja 36

UWAGA, OSTRZEŻENIE i INFORMACJA są zdefiniowane w następujący sposób:



UWAGA

CELEM TEGO POWIADOMIENIA JEST ZWRÓCENIE UWAGI NA POTENCJALNE NIEBEZPIECZNE SYTUACJE, KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB NAWET ŚMIERĆ.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE DOTYCZY SYTUACJI, KTÓRA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE BRONI.



INFORMACJA

Oznaczenie INFORMACJA podkreśla ważne procedury i stwierdzenia, które wymagają większej uwagi użytkownika.

O ile nie zaznaczono inaczej, opisana tutaj broń palna jest pokazana w wersji praworęcznej. Tekst i ilustracje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

 UWAGA

NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA WAŻNE OSTRZEŻENIA, KTÓRE NALEŻY ZROZUMIEĆ PRZED UŻYCIEM TEJ BRONI. PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ KOPIĘ INSTRUKCJI OBSŁUGI DO KONSULTACJI W PRZYSZŁOŚCI. W PRZYPADKU ZMIANY WŁAŚCICIELA NALEŻY ZAWSZE DOSTARCZAĆ KOPIĘ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. JEŚLI BROŃ JEST WYPOŻYCZONA, DANA INNYM DO UŻYCIA LUB SPRZEDAWANA, UPEWNIJ SIĘ, ŻE NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST DOŁĄCZONA JAKO ODNIESIENIE DO PROCEDUR BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI.

 UWAGA

BROŃ PALNA MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNA I NIEWŁAŚCIWIE UŻYTKOWANA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA, USZKODZENIA MIENIA LUB NAWET ŚMIERĆ. NASTĘPUJĄCE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA SĄ WAŻNYM PRZYPOMNIENIEM, ŻE JESTEŚ ODPOWIEDZIALNY ZA BEZPIECZEŃSTWO SVOJE I INNYCH.

 UWAGA

ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE BEZPIECZNIK JEST W AKTYWNY, DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY DO ODDANIA STRZAŁU. PRZED ROZPOCZĘCIEM STRZELANIA LUB PRAC KONSERWACYJNYCH UWAŻNIE PRZECZYTAJ ROZDZIAŁ „PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” W TEJ INSTRUKCJI.

 UWAGA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA BRONI. UPEWNIJ SIĘ, ŻE KAŻDA OSOBA UŻYWAJĄCA LUB MAJĄCA DOSTĘP DO TEJ BRONI PRZECZYTAŁA I CAŁKOWICIE ZROZUMIĘŁA WSZYSTKIE ZALECENIA ZAWARTE W TEJ INSTRUKCJI PRZED UŻYCIEM.

POLECAMY STOSOWANIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW BERETTA. UŻYWANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW INNYCH PRODUCENTÓW MOŻE SPOWODOWAĆ AWARIE KTÓRE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ BERETTA.



BERETTA I/LUB DYSTRYBUTOR W POLSCE FIRMA KALIBER SP. Z O. O. NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE PRODUKTU, USZKODZENIA CIAŁA LUB INNY USZCZERBEK NA ZDROWIU, USZKODZENIA MIENIA WYNIKAJĄCE W CAŁOŚCI LUB W CZĘŚCI Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYCIA PRODUKTU, NIEDBAŁEGO UŻYCIA LUB NIEUWAGI, UŻYCIA WADLIWEJ, NIEWŁAŚCIWEJ, REELABOROWANEJ LUB REGENEROWANEJ AMUNICJI, INTENCJONALNE NIEWŁAŚCIWE UŻYCIE BRONI, ZANIEDBANIE PRODUKTU LUB INNE CZYNNIKI POZA BEZPOŚREDNIĄ KONTROLĄ PRODUCENTA. OPRÓCZ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA ISTNIEJĄ INNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ZAŁADOWANIA, ROZŁADOWANIA, DEMONTAŻU, MONTAŻU I UŻYTKOWANIA BRONI W TEJ INSTRUKCJI.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. NIE WOLNO NIGDY KIEROWAĆ BRONI PALNEJ W STRONĘ, W KTÓRĄ STRZELANIE NIE JEST BEZPIECZNE.

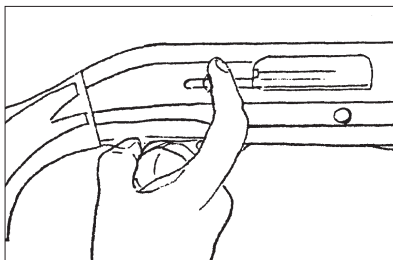
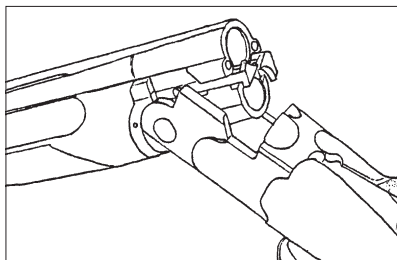
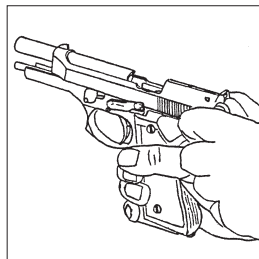
Nie wolno dopuszczać do tego, aby lufa broni palnej była skierowana w stronę jakiegokolwiek części ciała użytkownika lub innej osoby. Jest to szczególnie istotne podczas ładowania i rozładowywania broni. Podczas strzelania do celu należy wiedzieć co znajduje się za celem. Potencjalny zasięg wystrzelonego pocisku wynosi ponad 1,5 km.



W przypadku nietrafienia w cel lub przebicia celu przez kulę, użytkownik ma obowiązek dopilnowania tego, aby strzał nie spowodował niezamierzonych obrażeń lub innego uszczerbku na życiu lub zdrowiu ani uszkodzeń mienia.

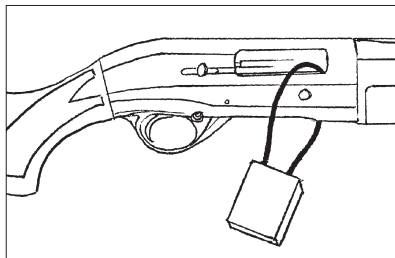
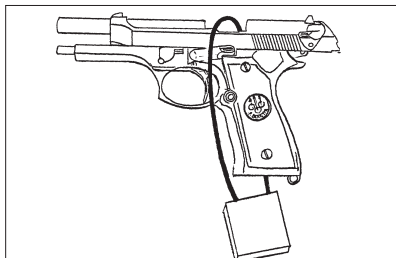
2. Z BRONIĄ PALNĄ NALEŻY ZAWSZE OBCHODZIĆ SIĘ TAK, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA.

Nigdy nie wolno zakładać, że broń jest rozładowana. Jedynym pewnym sposobem zapewnienia tego, aby w broni palnej nie znajdowały się naboje jest otwarcie komory nabojoyej oraz wzrokowe i fizyczne sprawdzenie jej wnętrza pod kątem obecności naboju. Odlączenie lub rozładowanie magazynka nie gwarantuje tego, że broń zostanie rozładowana i nie będzie mógł nastąpić wystrzał. Broń palną i strzelby można sprawdzić poprzez opróżnienie magazynka lub wyjęcie wszystkich nabojów, a następnie otwarcie komory nabojoyej w celu wzrokowej kontroli pod kątem obecności nabojów.



3. BROŃ PALNĄ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

Użytkownik ma obowiązek zapewnienia braku dostępu do broni dzieci w wieku poniżej 18 lat oraz innych osób nieupoważnionych. W celu ograniczenia ryzyka wypadków z udziałem dzieci, broń należy rozładować i zamknąć w odpowiedniej szafie na broń, a amunicję przechowywać w innym odpowiednio zabezpieczonym miejscu. Proszę zwrócić uwagę na to, że urządzenia służące zapobieganiu wypadkom, np. zapięcia linkowe, wkładki do komór nabojoych itp. mogą nie zapobiegać użyciu lub nieprawidłowemu użyciu broni palnej przez osobę zdeterminowaną.



4. NIE WOLNO NIGDY STRZELAĆ W WODĘ LUB TWARDĄ POWIERZCHNIĘ.

Strzelanie w powierzchnię wody, skałę albo inną twardą powierzchnię zwiększa prawdopodobieństwo rykoszetów lub rozpadnięcia się kuli czy strutu, co może powodować trafienie w osoby postronne lub zniszczenie mienia.



5. UŻYTKOWNIK MUSI ZNAĆ BEZPIECZNIKI ZAMONTOWANE W UŻYWANEJ BRONI PALNEJ, JEDNAK MUSI PAMIĘTAĆ O TYM, ŻE: BEZPIECZNIKI NIE ZASTĄPIĄ PROCEDUR BEZPIECZNEGO OBCHODZENIA SIĘ Z BRONIĄ PALNĄ.

W celu zapobiegania wypadkom nie wolno polegać wyłącznie na bezpiecznikach. Konieczna jest znajomość i korzystanie z bezpieczników danej broni palnej, jednak najlepszym sposobem zapobiegania wypadkom jest postępowanie zgodnie z procedurami bezpiecznego obchodzenia się z bronią opisanymi w niniejszych regulach bezpieczeństwa oraz w innych częściach instrukcji obsługi danego produktu. W celu lepszego zapoznania się z prawidłowym sposobem użycia tej i innych broni palnych, należy wziąć udział w kursie bezpiecznego użycia broni palnej prowadzonym przez certyfikowanego instruktora strzelectwa.

6. PRAWIDŁOWA KONSERWACJA BRONI PALNEJ.

Broń palną należy przechowywać i nosić w taki sposób, aby w mechanizmie broni nie gromadził się brud i nagar.

Broń palną należy czyścić i oliwić zgodnie z niniejszą instrukcją po każdym użyciu, aby zapobiec korozji, uszkodzeniu lufy oraz nagromadzeniu się zanieczyszczeń, które mogą uniemożliwić użycie broni. Przed załadowaniem naboju należy zawsze sprawdzać lufę i komorę nabojową pod kątem czystości i braku zabrudzeń mogących przeszkodzić w ruchu kuli.

Strzelanie z ciałem obcym w lufie lub komorze nabojowej może spowodować rozerwanie lufy i obrażenia ciała osoby strzelającej lub innych osób znajdujących się w pobliżu.

W przypadku usłyszenia nietypowych odgłosów podczas strzelania należy natychmiast przerwać strzelanie, zabezpieczyć broń przełącznikiem ręcznym i rozładować broń. Należy upewnić się, że w komorze nabojowej i lufie nie ma ciał obcych, takich jak pocisk zablokowany wewnątrz lufy z powodu użycia wadliwej lub nieprawidłowej amunicji.



7. NALEŻY KORZYSTAĆ Z WŁAŚCIWEJ AMUNICJI.

Należy używać wyłącznie wytwarzanej fabrycznie, nowej amunicji produkowanej zgodnie ze standardami branżowymi: CIP (Europa i poza nią), SAAMI® (USA). Należy upewnić się, że każdy używany nabój jest odpowiedniego kalibru lub wymiaru oraz odpowiedniego typu dla danej broni. Kaliber lub wymiar broni jest wyraźnie określony na lufie broni palnej oraz na zamku lub lufie pistoletu. Użycie amunicji reelaborowanej lub przerabianej może zwiększać prawdopodobieństwo nadmiernego ciśnienia w naboju, rozerwania łuski lub innych uszkodzeń amunicji mogących powodować zniszczenie broni oraz obrażenia ciała użytkownika lub innych osób znajdujących się w pobliżu.

8. PODCZAS STRZELANIA NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE I OCHRONNIKI SŁUCHU

Prawdopodobieństwa odrzucenia do tyłu strumienia gazów prochowych lub metalowych odłamków i zranienia osoby strzelającej jest niewielkie, ale obrażenia ciała, jakie mogą w takiej sytuacji wystąpić są poważne i obejmują utratę wzroku. Z tego względu podczas strzelania z broni palnej osoba strzelająca musi zawsze nosić certyfikowane okulary ochronne. Zatyczki do uszu lub inne ochronniki słuchu ograniczają ryzyko uszkodzenia słuchu z powodu długotrwałego strzelania.



9. NIE WOLNO NIGDY WCHODZIĆ NA DRZEWA CZY PRZEKRACZAĆ PRZESZKÓD TERENOWYCH Z ZAŁADOWANĄ BRONIĄ.

Przed rozpoczęciem wchodzenia na drzewo lub płot oraz przed przeskoczeniem przez rów lub inną przeszkodę, należy otworzyć i opróżnić komorę nabojoową broni i zabezpieczyć ją. Nigdy nie wolno załadowanej broni ciągnąć do siebie ani popychać nią innej osoby.

Przed przekazaniem broni innej osobie należy zawsze rozładować broń, wzrokowo i fizycznie sprawdzić, czy został rozładowany magazynek, mechanizm ładujący i komora nabojoowa oraz czy mechanizm jest otwarty. Nigdy nie należy od innej osoby brać broni, która nie została rozładowana, sprawdzona wzrokowo i fizycznie w celu potwierdzenia, że jest rozładowana oraz która nie ma otwartego mechanizmu.



10. PODCZAS STRZELANIA NALEŻY UNIKAĆ KONSUMPCJI NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH ORAZ LEKÓW POGARSZAJĄCYCH ZDOŁNOŚĆ MYŚLENIA/REFLEKS.

Nie należy strzelać po wypiciu alkoholu. W przypadku zażywania leków pogarszających zdolności motoryczne lub myślenie, nie wolno obchodzić się z bronią w czasie, gdy lek ten działa.



11. NIE WOLNO PRZEWOZIĆ ZAŁADOWANEJ BRONI.

Przed umieszczeniem broni w pojeździe należy ją rozładować (komora nabojoowa i magazynek muszą być puste). Myśliwi i inni strzelcy powinni załadować broń dopiero w miejscu docelowym i dopiero wtedy, gdy będą gotowi do strzelania.



12. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OŁOWIU.

Strzelanie z broni w miejscach o słabej wentylacji, czyszczenie broni oraz obchodzenie się z amunicją mogą prowadzić do narażenia na działanie ołowiu lub innych substancji, o których wiadomo, że powodują wady wrodzone u dzieci, mają negatywny wpływ na płodność oraz mogą być przyczyną innych poważnych obrażeń ciała. Przez cały czas należy zapewnić odpowiednią wentylację. Po narażeniu na szkodliwe substancje należy dokładnie myć ręce.

INFORMACJA

Użytkownik ma obowiązek uznania i przestrzegania praw krajowych dotyczących sprzedaży, transportu i używania broni palnej w miejscu, w którym przebywa.

UWAGA

TA BROŃ PALNA MOŻE PRZY NIEODPOWIEDNIM UŻYCIU POZBAWIĆ ŻYCIA UŻYTKOWNIKA LUB INNE OSOBY!

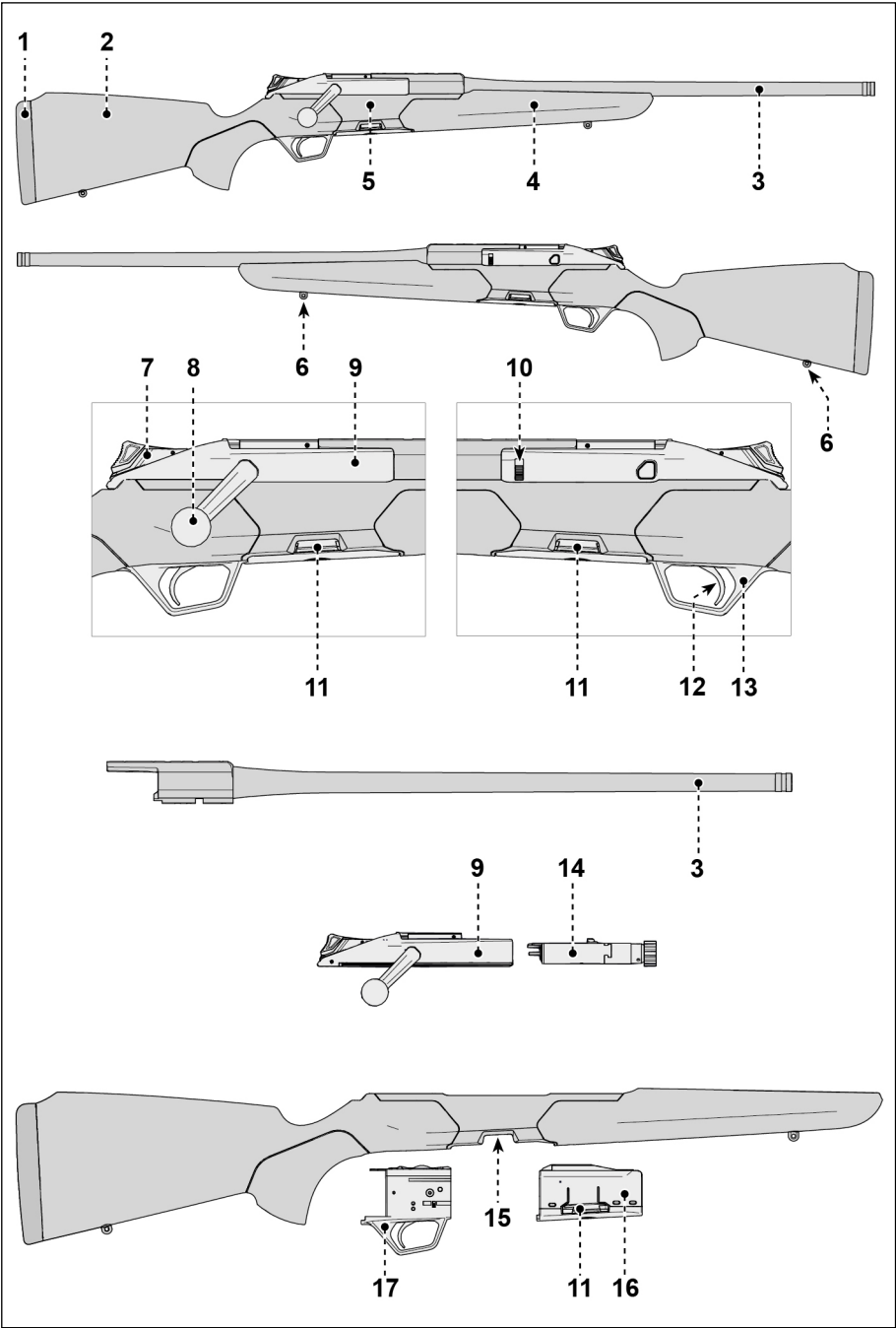
OBCHODZĄC SIĘ Z NIĄ NALEŻY ZAWSZE ZACHOWYWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ.

WYPADKI PRAWIE ZAWSZE SĄ SKUTKIEM NIEPRZESTRZEGANIA PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA BRONI LUB WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI OPISANEJ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ CO DO ZACHOWANIA PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.

NAZEWNICTWO/GŁÓWNE CZĘŚCI

- 1 Stopka kolby
- 2 Kolba
- 3 Lufa
- 4 Łoże przednie
- 5 Komora nabojowa
- 6 Bączek
- 7 Bezpiecznik
- 8 Rączka zamka
- 9 Suwadło zamka
- 10 Przycisk rączki zamka
- 11 Przycisk zwolnienia magazynka
- 12 Język spustowy
- 13 Osłona chwytu
- 14 Zespół zamka
- 15 Gniazdo magazynka
- 16 Magazynek
- 17 Zespół mechanizmu spustowego



KONTROLA LUFY

Sprawdź lufę, aby upewnić się, że w komorze i lufie nie ma żadnych przeszkód. Jest to niezwykle ważne, ponieważ wystrzelenie naboju w zablokowanej lufie lub komorze może spowodować poważne obrażenia użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

UWAGA

LUFA MUSI ZOSTAĆ SPRAWDZONA ZA KAŻDYM RAZEM PRZED UŻYCIEM BRONI.

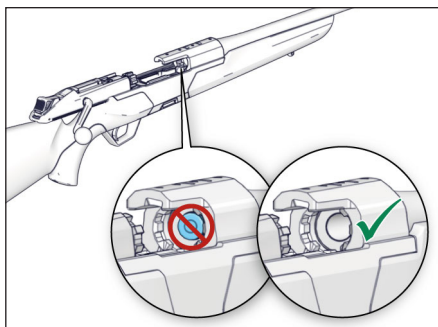
Sposób postępowania:

ustaw zabezpieczenie w pozycji **(B)** (patrz rozdział „BEZPIECZNIK” na stronie 15);

Zdejmij suwadło (patrz rozdział „KONSERWACJA” na stronie 26);

spójrz przez lufę od tyłu i upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód, nawet drobnych; jeśli w lufie są jakieś przeszkody, skontaktuj się z kompetentnym rusznikarzem, aby ją usunąć, a następnie ponownie sprawdź broń, zanim będzie można z niej wystrzelić.

MONTAŻ



UWAGA

WSZYSTKIE PROCEDURY MONTAŻU, DEMONTAŻU I KONSERWACJI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZY NIEZAŁADOWANEJ BRONI (KOMORA NABOJOWA, KOMORA ZAMKOWA I PUSTY MAGAZYNEK).

UWAGA

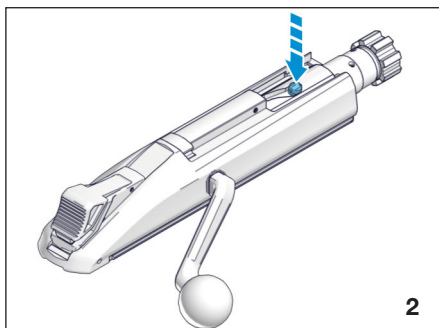
PODZAS PROCEDUR MONTAŻU, DEMONTAŻU, CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NIGDY NIE KIERUJ BRONI W KOGOKOLWIEK LUB W TWARDE I/LUB PŁASKIE POWIERZCHNIE. ZAWSZE TRAKTUJ BROŃ, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA (PATRZ PUNKT 1, 2 I 4 „PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA”).



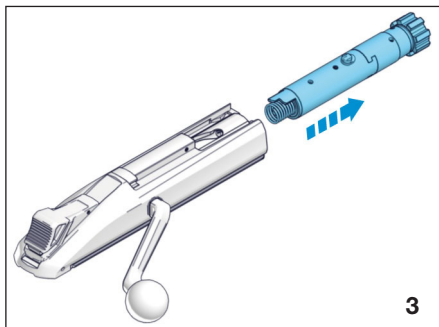
OSTRZEŻENIE

Wskazane jest przeprowadzenie czynności montażowych nad stołem, aby złapać ewentualne elementy, jeśli spadną.

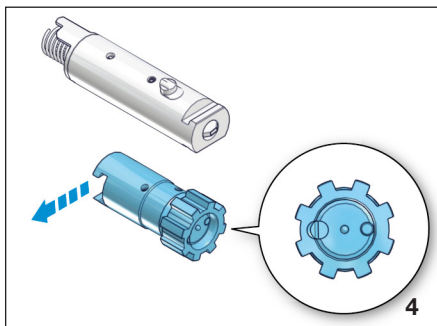
Suwadło zamka jest dostarczane „standardowo” dla osób praworęcznych. W przypadku osób leworęcznych postępuj w następujący sposób. Mocno chwyć suwadło. Naciśnij jednym palcem ząb zamka.



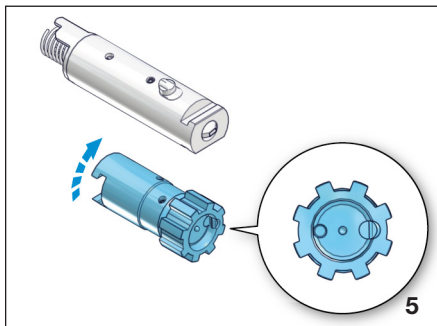
Wyjmij zespół zamka.



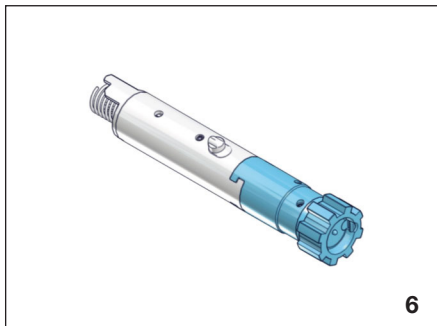
Wysuń zamek.



Obróć zamek o 180 stopni.

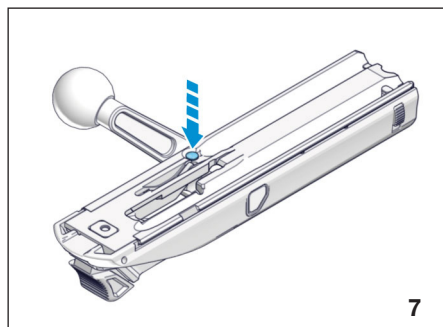


Zmontuj zespół zamka.



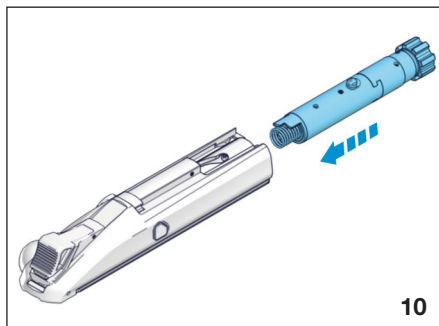
Chwyć suwadło pewnym chwytem i obróć je.

Użyj odpowiedniego narzędzia do zwolnienia rączki zamka (końcówka długopisu lub śrubokręt).

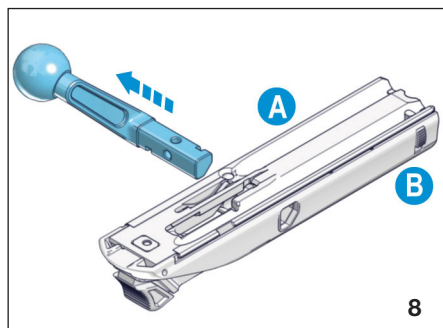


Zamontuj zespół zamka w uchwycie.

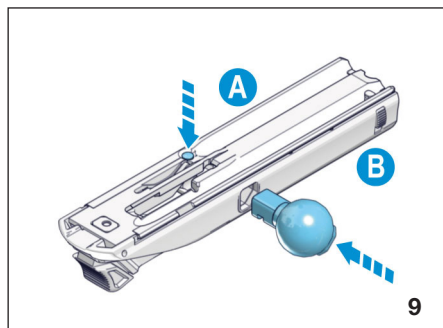
Ta procedura zmienia położenie zarówno ekstraktora, jak i wyrzutnika oraz ustawia wyrzut łuski na lewą stronę broni palnej.



Wymij rączkę zamka z gniazda (strona zamka A).



Włóż rączkę zamka całkowicie do gniazda (strona zamka B).

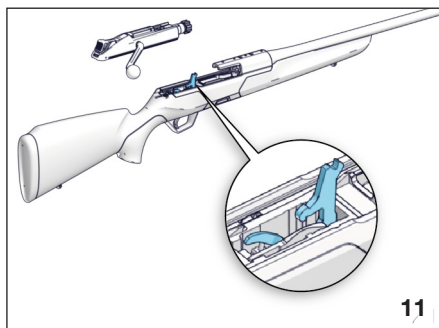


Sprawdź lufę. Lufa i komora nabojoowa muszą być czyste i wolne od przeszkód (patrz „Kontrola lufy” na stronie 10).

Jeśli kurek i/lub dźwignia odrzutu są nienapięte, napnij kurek i/lub dźwignię odrzutu, obracając je palcem, aż się zatrzasną.

! UWAGA

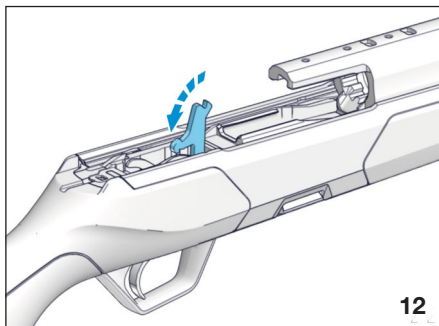
NIE MOŻNA DOPUŚCIĆ OD SYTUACJI W KTÓREJ KUREK I/LUB DŹWIGNIA ODRZUTU WYSUWA SIĘ Z MIEJSCA, POD NACISKIEM WŁASNYCH SPRĘŻYN.





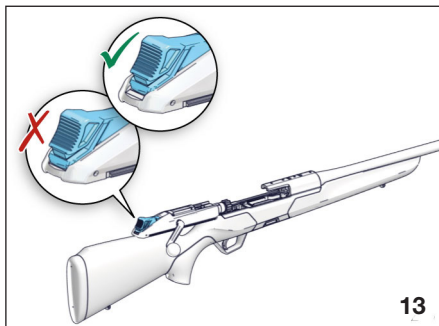
OSTRZEŻENIE

Napnij kurek. Jeśli założysz suwadło z nienapiętymi kurkiem lub dźwignią odrzutu, może to spowodować uszkodzenie broni.



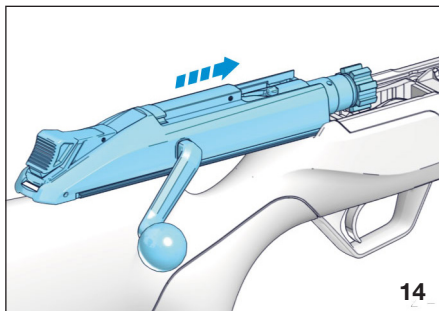
12

Upewnij się, że bezpiecznik NIE jest w pozycji „zamek zablokowany” (patrz rozdział „BEZPIECZEŃSTWO” na stronie 15).



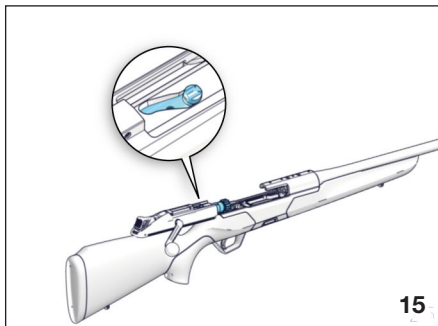
13

Przejdź do montażu suwadła w komorze zamkowej: upewnij się, że prowadnice są prawidłowo połączone.



14

Sprawdź czy główka zamka jest w pozycji otwartej



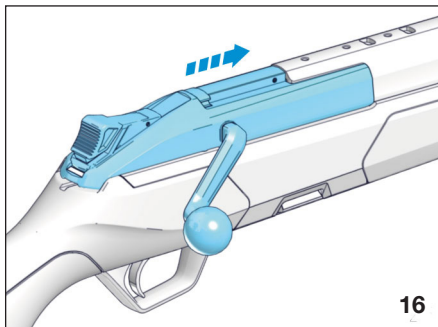
15



UWAGA

UŻYJ RĄCZKI ZAMKA, ABY PCHNĄĆ SUWAŁO DO PRZODU I UNIKNĄĆ PRZYCIECIA PALCÓW.

Przesuń suwadło po prowadnicach, aż zamek się zamknie i zarygluje.



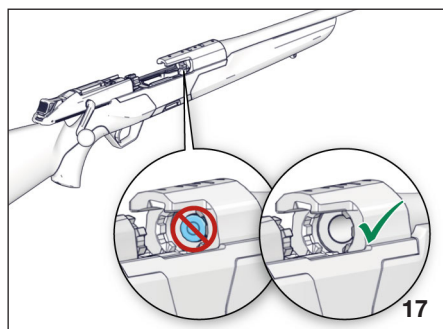
16

KONTROLA ZAŁADOWANIA

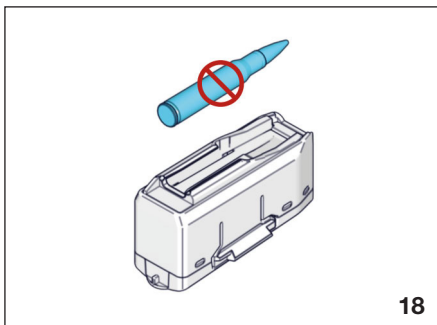
W różnych punktach tej instrukcji będziesz proszony o sprawdzenie okna wyrzutowego, mechanizmu ładowania i komory nabojojowej broni palnej, aby upewnić się, że jest ona rozładowana.

Powinno to stać się Twoją drugą naturą, podobnie jak następujące środki ostrożności:

- nigdy nie zakładaj, że broń jest rozładowana.
- nigdy nie kieruj broni w kierunku siebie lub innej osoby.
- zawsze sprawdzaj port wyrzutowy, mechanizm ładowania i komorę nabojową, aby upewnić się, że są puste.



- sprawdź magazynek, żeby upewnić się, że jest pusty;



- odciągnij zamek zamka, aby zablokować go w pozycji otwartej i włączyć bezpiecznik przed przekazaniem broni innej osobie. (patrz rozdział „BEZPIECZNIK” na stronie 15);

UWAGA

PODCZAS PRZESUWANIA SUWADŁA W TYŁ NIGDY NIE TRZYMAJ RĘKI NA KOLBIE - MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO ZRANIENIA.

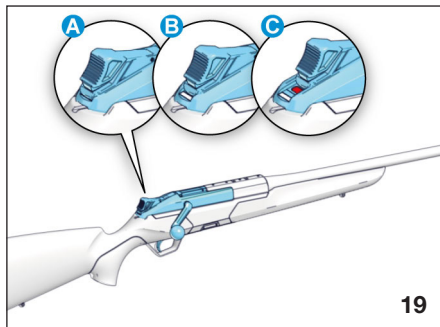
- nigdy nie należy odbierać ani przekazywać broni innej osobie, chyba że zamek został otwarty, a okno wyrzutnika, mechanizm ładowania i komora nabojowa zostały sprawdzone w celu upewnienia się, że są całkowicie puste.
- uważnie przeczytaj instrukcję na stronie 10 (Kontrola lufy).

UWAGA

TRZYMAJ PALCE Z DALA OD SPUSTU, OBRÓĆ BROŃ W BEZPIECZNYM KIERUNKU I ZAWSZE WŁĄCZAJ BEZPIECZNIK (PATRZ SEKCJA „BEZPIECZNIK” NA STRONIE 15).

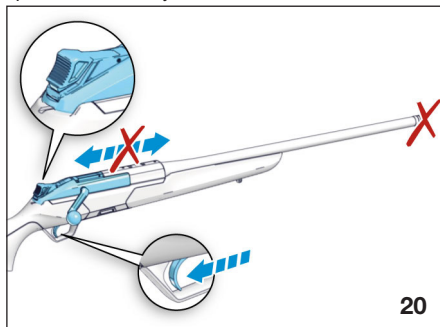
BEZPIECZNIK

Przycisk bezpiecznika ma 3 pozycje.



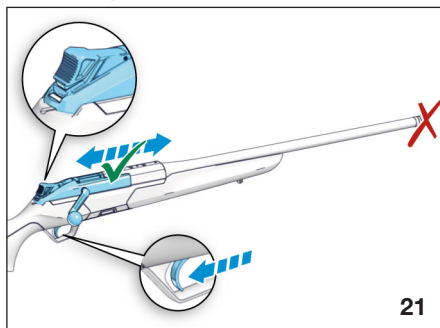
19

A CAŁKOWITA BLOKADA: suwadło i spust zablokowany.



20

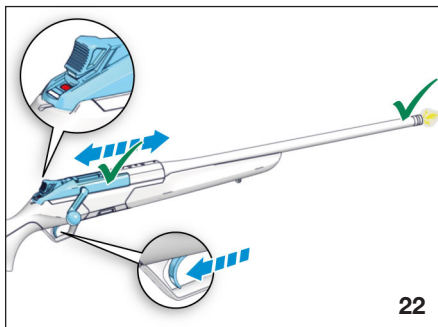
B CZĘŚCIOWA BLOKADA: spust zablokowany, suwadło wolne.



21

C GOTOWY DO STRZAŁU

(CZERWONY ZNACZNIK): suwadło i spust wolne.



22

INFORMACJA

Aby przejść z pozycji (A) do (B) i (C), przesunąć selektor bezpiecznika do przodu.

Aby przejść z pozycji (C) do (B) i (A), przesunąć selektor do góry i do przodu, a następnie pozostaw go z tyłu, kontrolując ich ruch kciukiem.

UŻYWANIE TWOJEJ BRONI

! UWAGA

FIRMA BERETTA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA OBRAŻENIA CIAŁA LUB SZKODY W MIENIU SPOWODOWANE UŻYCIEM USZKODZONEJ, NIEODPOWIEDNIEJ, REELABOROWANEJ LUB PRZEROBIONEJ AMUNICJI. UŻYCIE NIEWŁAŚCIWEJ AMUNICJI, ZBYT WYSOKIE CIŚNIENIE W NABOJU LUB CIAŁA OBCE W LUFIE MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH SZKÓD, OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI. UŻYCIE AMUNICJI REELABOROWANEJ POWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI PRODUCENTA. DOPUSZCZA SIĘ UŻYCIE WYŁĄCZNIE FABRYCZNIE NOWEJ AMUNICJI WYSOKIEJ JAKOŚCI.

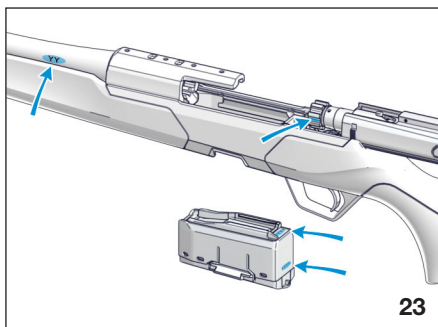
! UWAGA

W CELU UNIKNIĘCIA NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA BRONI, PRZED WŁOŻENIEM KAŻDEGO NABOJU DO KOMORY NABOJOWEJ NALEŻY GO SPRAWDZIĆ. NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ŁUSKI NABOJÓW NIE SĄ USZKODZONE ANI ZNIEKSZTAŁCONE, A TAKŻE ŻE AMUNICJA NIE MA WGNIECIEŃ ANI INNYCH USZKODZEŃ. KONTROLA TAKA OBOWIĄZUJE TAKŻE W PRZYPADKU AMUNICJI FABRYCZNIE NOWEJ.

W zależności od wybranego kalibru broń jest przystosowana do różnych luf, a tym samym do różnych komór nabojoych.

! UWAGA

UŻYWAJ TYLKO AMUNICJI ODPOWIEDNIEJ DO KALIBRU TWOJEJ BRONI, KTÓRY ZNAJDZIESZ PO LEWEJ STRONIE LUFY I Z TYŁU MAGAZYNKA.



! UWAGA

NIGDY NIE UŻYWAĆ AMUNICJI, KTÓRE NIE ODPOWIADAJĄ WSKAZANIOM NA LUFIE.

! UWAGA

ABY UNIKNĄĆ UŻYWANIA NIEWŁAŚCIWEJ AMUNICJI, ZAWSZE SPRAWDZAJ DANE NADRUKOWANE NA OPAKOWANIU I NA SAMYM NABOJU. UPEWNIJ SIĘ, ŻE UŻYWASZ AMUNICJI O ODPOWIEDNIM KALIBRZE DO SWOJEJ BRONI.

POJEMNOŚĆ MAGAZYNKA

Pojemność magazynka może się różnić w zależności od norm obowiązujących w różnych krajach.

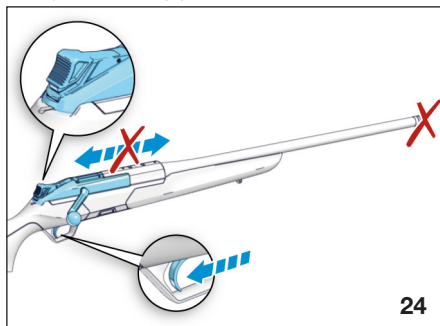


OSTRZEŻENIE

Sprzedawcy lub rusznikarze nie są upoważnieni do wykonywania napraw gwarancyjnych lub regulacji w imieniu Producenta, chyba że są to punkty napraw autoryzowane przez Producenta lub jego lokalnych oficjalnych dystrybutorów.

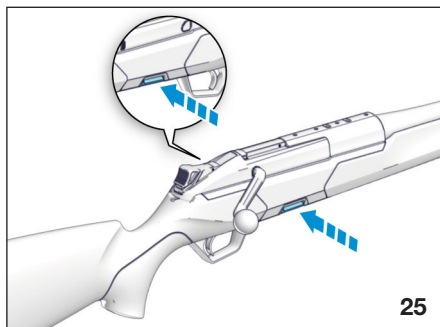
JAK ZAŁADOWAĆ BRONĖ I STRZELAĆ

Safety in position (A): total lock.

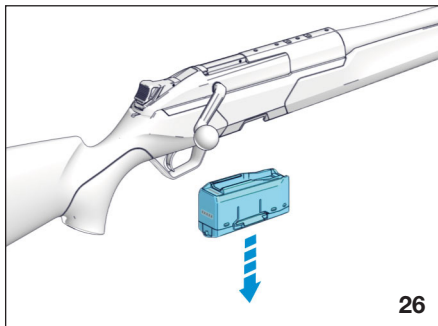


24

Naciśnij oba przyciski, aby zwolnić magazynek.

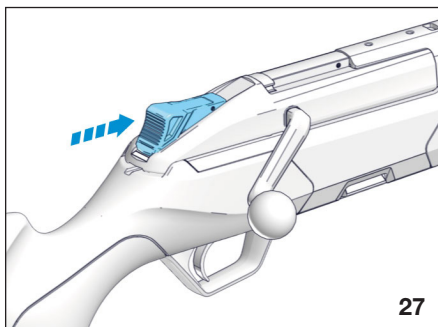


25



26

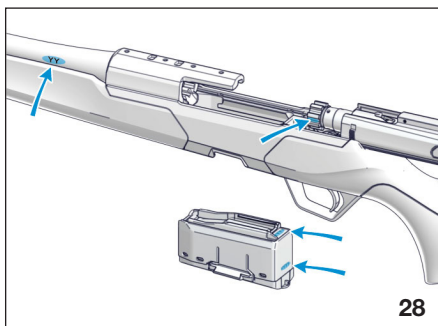
Przesuń bezpiecznik w pozycję (B) - Częściowo zabezpieczony



27

! UWAGA

UPEWNIJ SIĘ, ZE UŻYWASZ AMUNICJI ODPOWIEDNIEJ DO TWOJEJ BRONI. OZNACZENIA KALIBRU ZNAJDZIESZ NA BRONI.

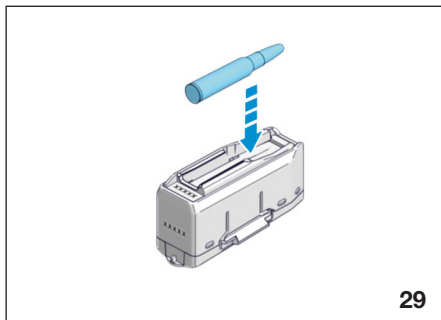


28

Włóż amunicję do magazynka (maksymalnie 5 sztuk).

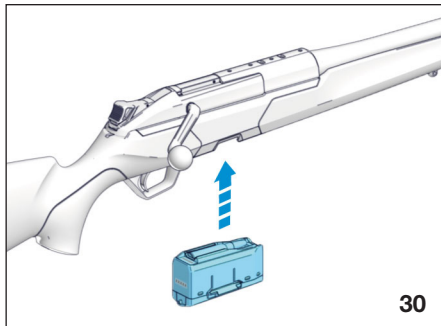


UWAGA
ZAŁADUJ AMUNICJĘ DO
MAGAZYNKA KIERUJĄC JĄ
POCISKIEM W ODPOWIEDNIM
KIERUNKU.



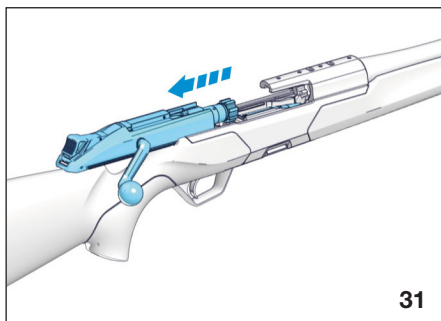
29

Włóż magazynek w gniazdo magazynka z pociskiem skierowanym w kierunku lufy.



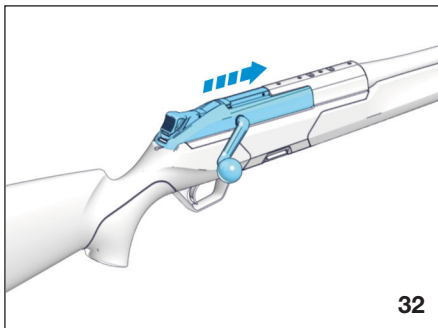
30

Przesuń suwadło zamka w tył.



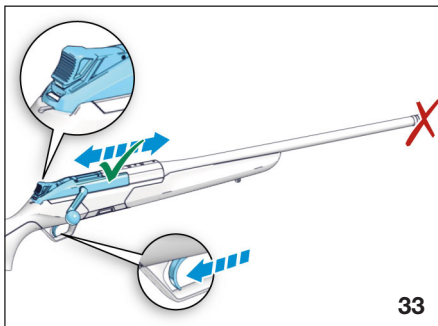
31

Przesuń suwadło zamka w przód w celu załadowania amunicji do komory nabojoywej.



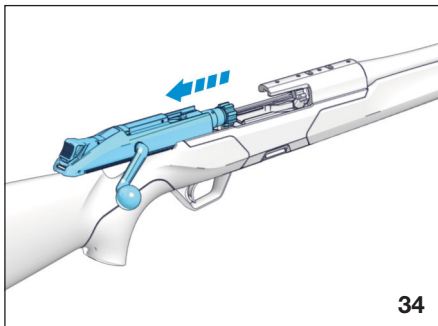
32

O ile bezpiecznik nie jest aktywny, broń jest gotowa do strzału. Możliwe jest ładowanie broni od góry, postępując w następujący sposób. Bezpiecznik w pozycji (B): częściowo zabezpieczony.



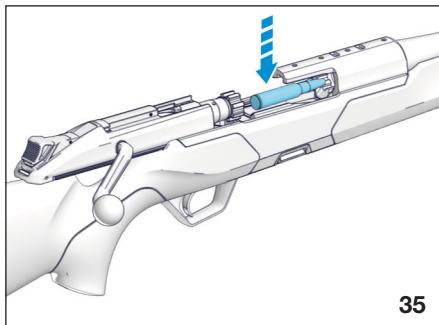
33

Otwórz suwadło zamka.

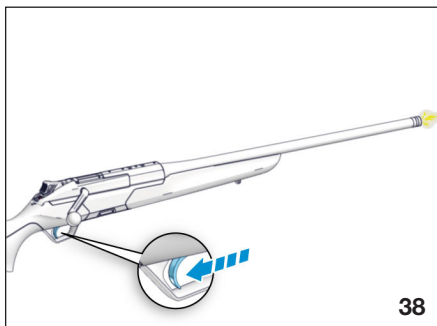


34

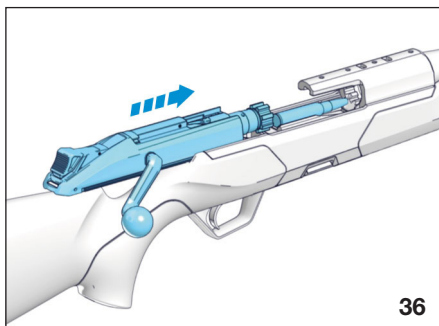
Włóż naboje do magazynka (maksymalna pojemność 5 sztuk).



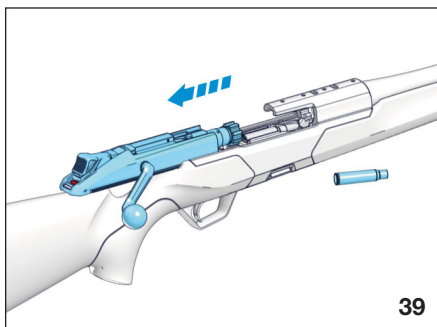
Pociągnij za spust w celu oddania strzału.



Zamknij suwadło zamka.

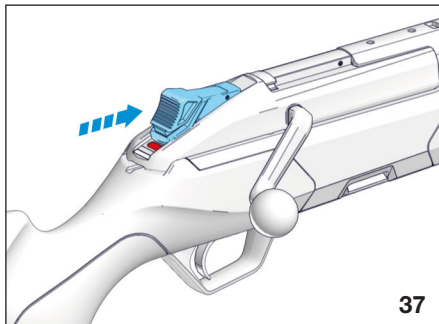


Pociągnij suwadło zamka w tył, aby wyrzucić łuskę, przesunąć energicznym ruchem suwadło w przód, aby załadować nowy nabój do komory, pociągnij za spust, aby strzelić; tę sekwencję można powtarzać, dopóki w magazynku nie będzie więcej nabojów.



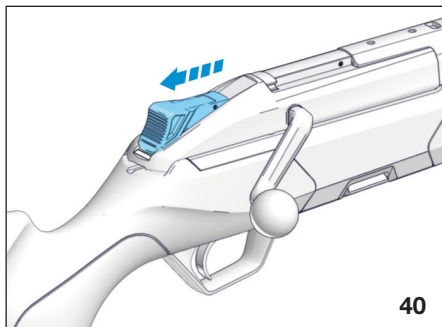
Jeśli bezpiecznik nie jest włączony broń jest gotowa do strzału.

Przesuń bezpiecznik w pozycję C - gotowy do strzału. Pojawi się czerwony znacznik.

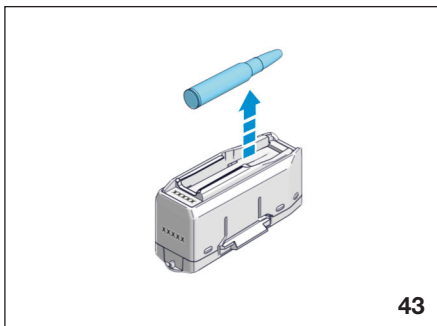


ROZŁADOWYWANIE

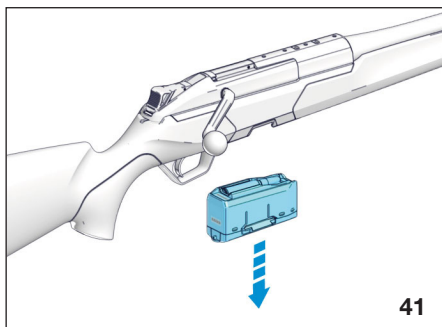
Przesuń bezpiecznik na pozycję (B): Częściowo zabezpieczony.



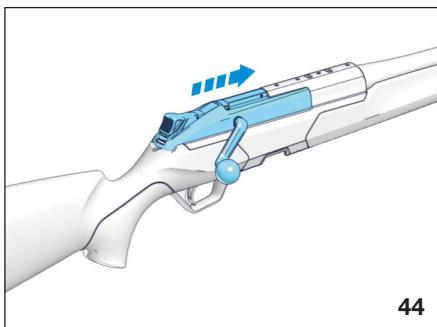
Opróżnij magazynek z nabojów.



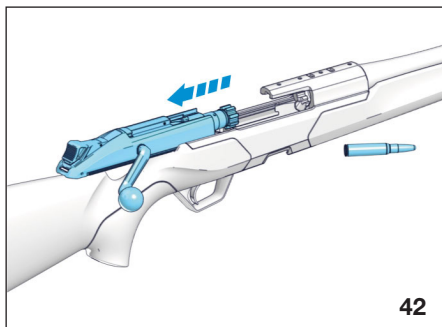
Wymij magazynek.



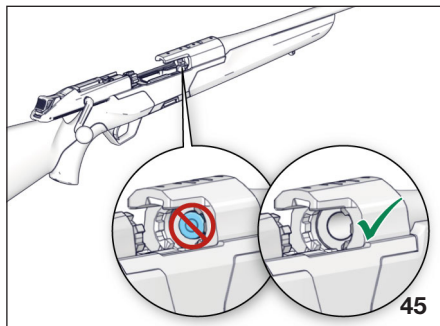
Zamknij suwadło zamka.



Przesuń suwadło zamka w tył, aby usunąć z komory nabojejowej nabój.



REGULACJA SPUSTU



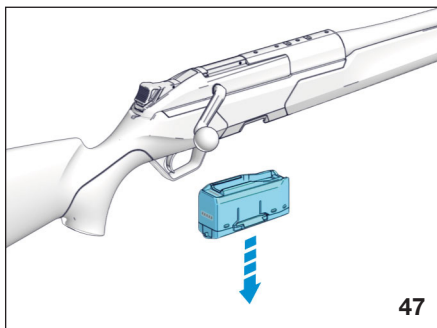
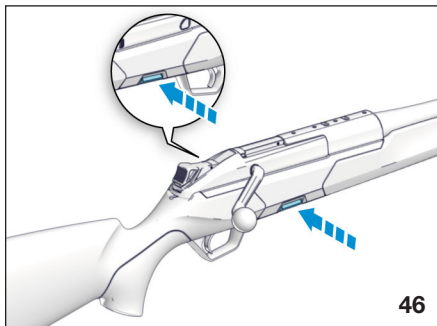
! UWAGA

WSZYSTKIE PROCEDURY MONTAŻU, DEMONTAŻU I KONSERWACJI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZY NIEZAŁADOWANEJ BRONI (KOMORA NABOJOWA, MECHANIZM ŁADOWANIA I MAGAZYNEK PUSTY).

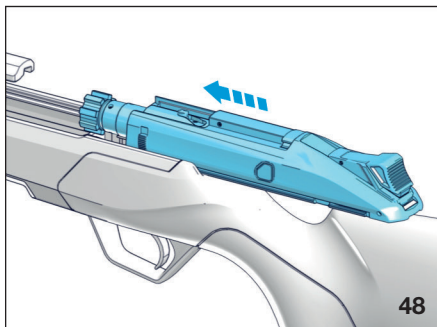
! UWAGA

PODCZAS PROCEDUR MONTAŻU, DEMONTAŻU, CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NIGDY NIE KIERUJ BRONI W KOGOKOLWIEK LUB W TWARDE I/LUB PŁASKIE POWIERZCHNIE. ZAWSZE TRAKTUJ BRŃ, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA (PATRZ PUNKT 1, 2 I 4 „PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA”).

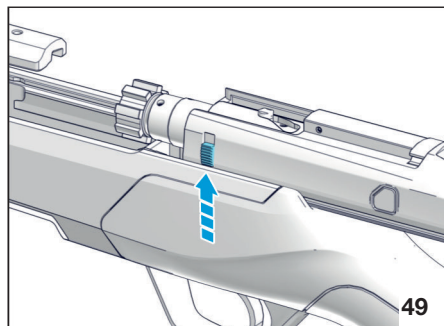
Naciśnij oba przyciski zwolnienia magazynka i wyjmij.



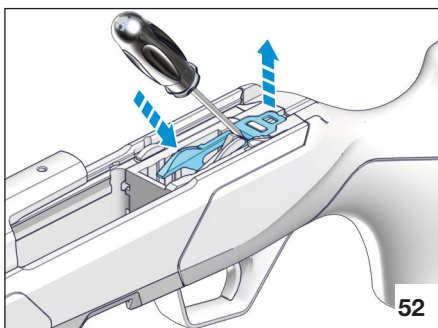
Otwórz suwadło zamka i przesunij je do przodu o kilka milimetrów.



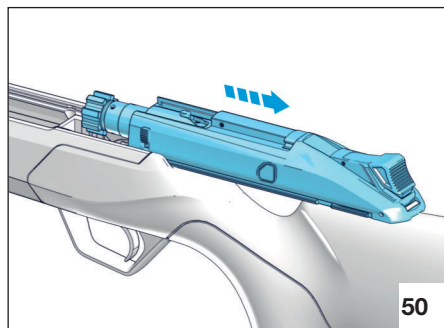
Popchnij w górę przycisk uwalniający suwadło.



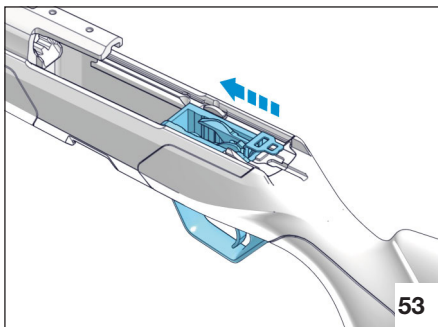
Delikatnie naciśnij bezpiecznik i włoż płaski śrubokręt w zatrzask zespołu spustowego, aby podnieść sam zatrzask.



Wysuń suwadło.



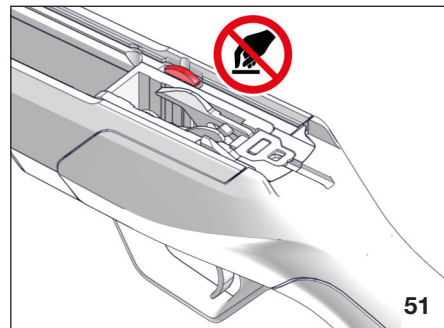
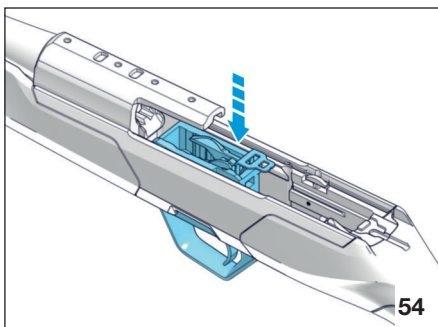
Przesuń zespół spustowy w przód.



INFORMACJA

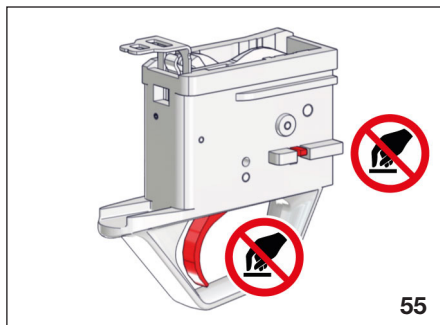
DOKŁADNIE I Z OSTROŻNOŚCIĄ WYKONUJ INSTRUKCJE ZAWARTE W INSTRUKCJI I UNIKAJ DOTYKANIA DŹWIGNI ODRZUTU.

Wysuń zespół spustowy.

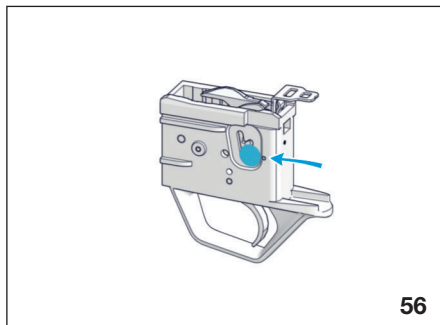


UWAGA

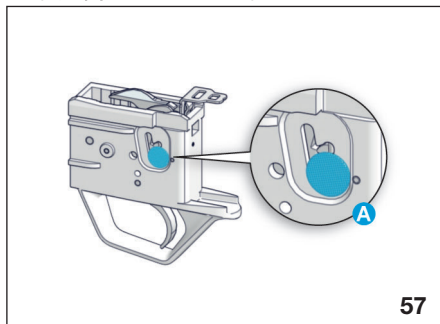
NIE DOTYKAJ CZĘŚCI NIE WYMNIENIONYCH TUTAJ (SPUST I DŹWIGNI MOCUJĄCEJ ZESPÓŁ SUWADŁA).



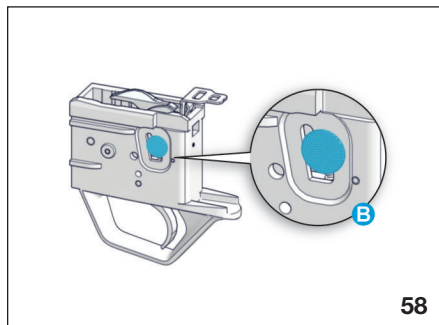
Po lewej strony zespołu spustu znajdź regulację wagi spustu.



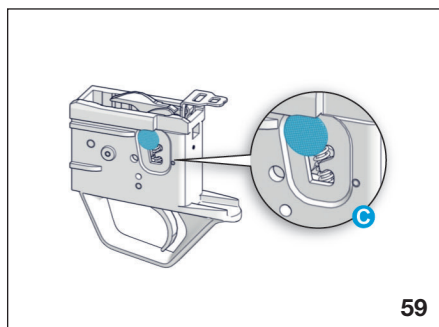
Pozycja (A): ustawienie fabryczne.



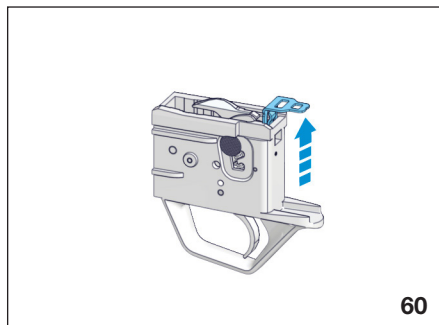
Pozycja (B): waga spustu zmniejszona o 7 uncji (0,2kg) w porównaniu do ustawień fabrycznych.



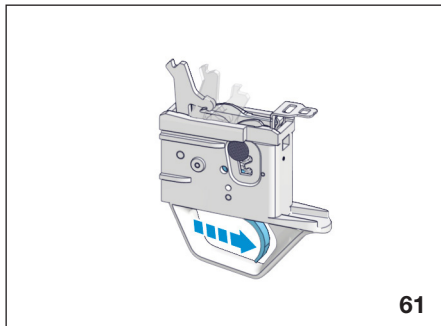
Pozycja (C): waga spustu zmniejszona o 14 uncji (0,4kg) w porównaniu do ustawień fabrycznych.



Po zakończeniu regulacji upewnij się, że zatrzask spustu znajduje się w skrajnej górnej pozycji, pociągając go do góry.



Przed ponownym zamontowaniem obudowy spustu, pociągnij spust, aby zwolnić kurek.

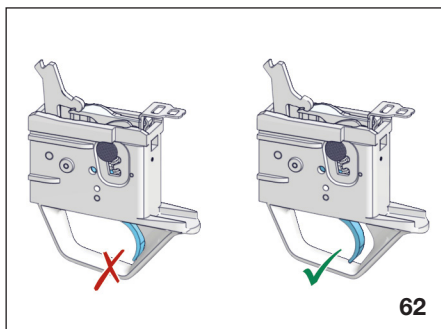


61

UWAGA

TRZYMAJ PALCE Z DAŁA KURKA W CZASIE RUCHU; ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO, ŻE MOGĄ ZOSTAĆ ZMIAŻDŻONE.

Upewnij się, że spust powraca do pozycji wyjściowej, gdy kurek jest jeszcze nienapięty.

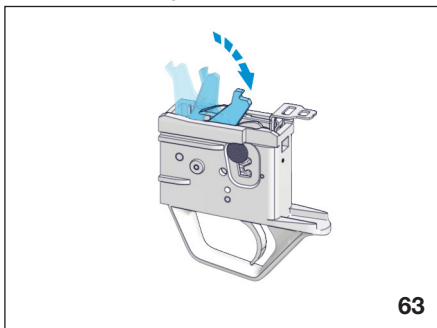


62

UWAGA

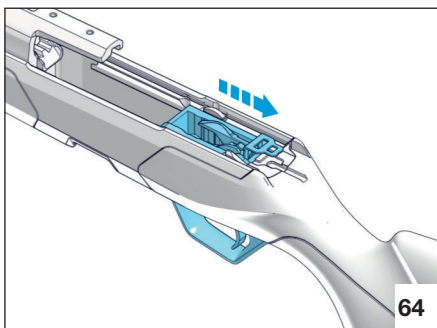
JEŚLI SPUST NIE POWRACA DO POZYCJI WYJŚCIOWEJ, DOSTARCZ BRŃ DO AUTORYZOWANEGO PRZEZ PRODUCENTA RUSZNIKARZA.

Napnij kurek i dźwignie odrzutu.



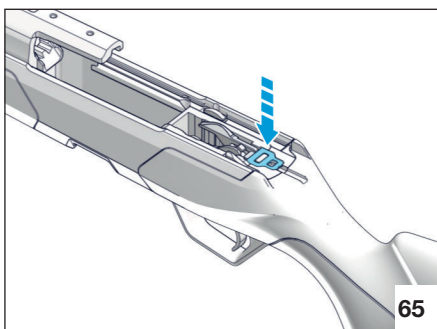
63

Poprawnie zamontuj zespół spustowy.



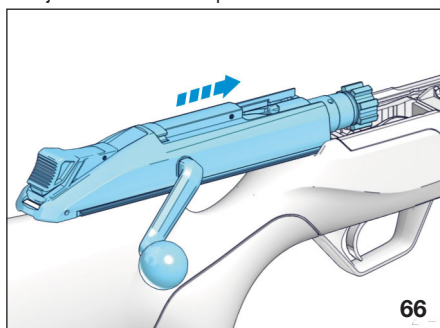
64

Naciśnij bezpiecznik, a następnie zatrask, aby zablokować zespół spustu na miejscu.



65

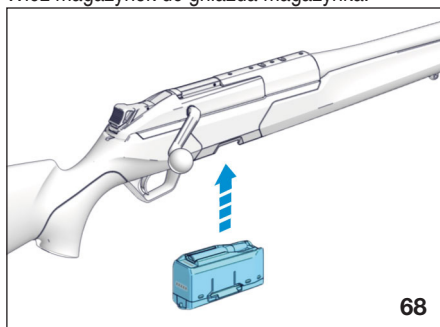
Przejdź do montażu zespołu suwadła.



Upewnij się, że prowadnice są prawidłowo połączone i że zespół suwadła jest w pozycji otwartej.

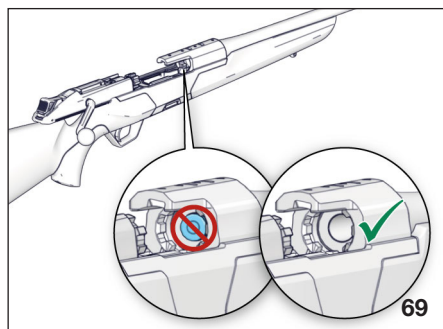


Włóż magazynek do gniazda magazynka.



KONSERWACJA

Oczyść i nasmaruj broń za każdym razem, gdy pozostałości nagar i brud osadzają się w którymkolwiek z mechanizmów. Czyszczenie i smarowanie broni po każdym użyciu to najlepszy sposób na zapewnienie, że elementy są chronione przed korozją wynikającą ze strzelania lub rdzewienia spowodowanego użyciem w wilgotnym lub zasolonym środowisku. Pod koniec dnia zdjęć przeprowadź rutynową konserwację, jak wskazano poniżej.



69

! UWAGA

WSZYSTKIE PROCEDURY MONTAŻU, DEMONTAŻU I KONSERWACJI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZY NIEZAŁADOWANEJ BRONI (KOMORA NABOJOWA, MECHANIZM ŁADOWANIA I MAGAZYNEK PUSTY).

! UWAGA

PODCZAS PROCEDUR MONTAŻU, DEMONTAŻU, CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NIGDY NIE KIERUJ BRONI W KOGOKOLWIEK LUB W TWARDE I/LUB PŁASKIE POWIERZCHNIE. ZAWSZE TRAKTUJ BRONĲ, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA (PATRZ PUNKT 1, 2 I 4 „PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA”).

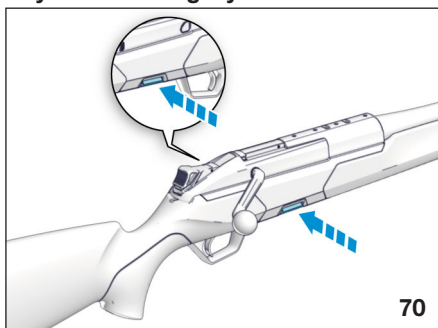
! UWAGA

NIE PRÓBUJ WYKONYWAĆ NAPRAW JAKIEJKOLWIEK BRONI BEZ ODPOWIEDNIEJ WIEDZY LUB PRZESZKOLENIA. NIGDY NIE WYMIENIAJ CZĘŚCI ANI NIE UŻYWAJ CZĘŚCI ZAMIENNYCH NIEWYPRODUKOWANYCH PRZEZ FIRMĘ BERETTA. WSZELKIE WYMIANY, PRACE SERWISOWE LUB REGULACJE, KTÓRE MOGĄ BYĆ NIEZBĘDNE W CELU OBSŁUGI BRONI, POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PRODUCENTA LUB JEGO LOKALNEGO AUTORYZOWANEGO DYSTRYBUTORA.

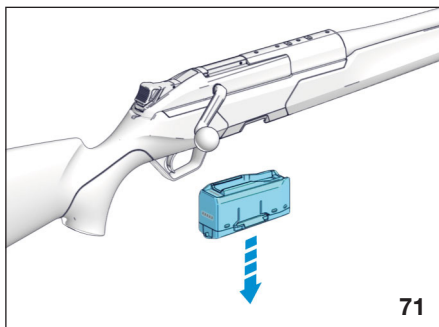
! OSTRZEŻENIE

Wskazane jest przeprowadzenie czynności montażowych nad stołem, aby złapać ewentualne elementy, jeśli spadną.

Naciśnij oba przyciski zwalnijące, aby uwolnić magazynek.

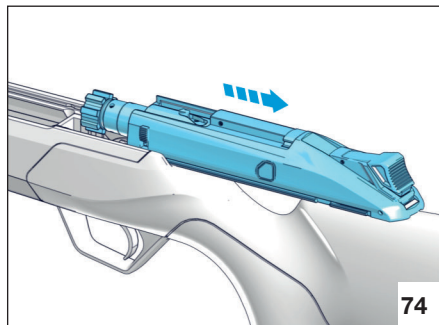


70



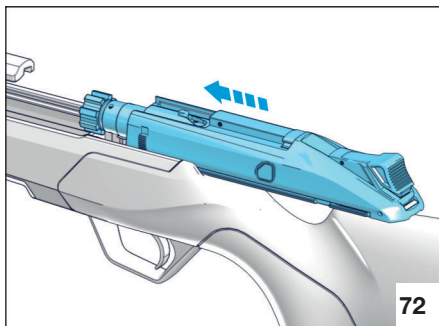
71

Wysuń zespół suwadła z prowadnic.



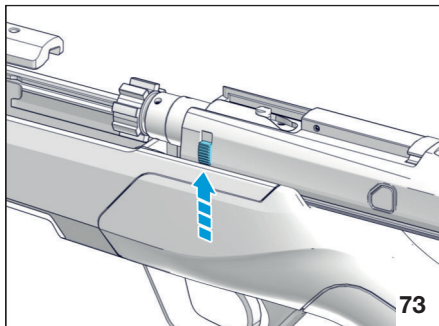
74

Delikatnie przesunąć zespół suwadła do przodu.



72

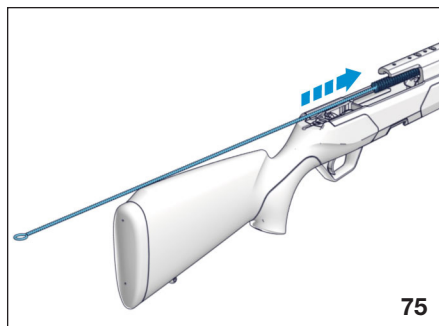
Popchnij w górę przycisk uwalniający suwadło.



73

LUFA

Ostrożnie wyczyść wnętrze lufy miękką szmatką (flanelą). W razie potrzeby użyj miedzianego wyciora lub szmatki nasączonej olejkami Beretta Gun Oil.



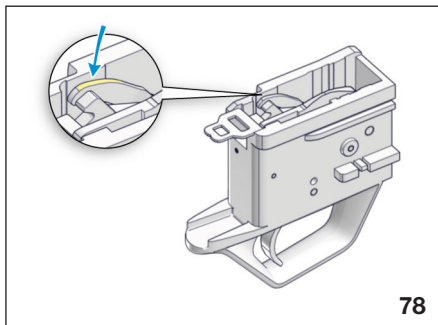
75

Dokładnie wyczyść rygle na zamku lufy. Przeciagnoj miękką, czystą szmatkę przez lufę. Lekko nasmaruj wnętrze lufy miękką, czystą szmatką nasączoną olejem Beretta Gun Oil. Skontroluj efekt - lufa i komora nabojeowa muszą być czyste i wolne od przeszkód.

! UWAGA

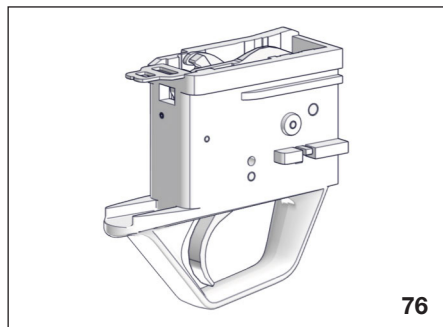
NADMIAR OLEJU LUB SMARU, NAWET CZĘŚCIOWO ZATYKAJĄCY LUFĘ JEST BARDZO NIEBEZPIECZNY PODCZAS STRZELANIA I MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE BRONI I POWAŻNE OBRAŻENIA STRZELCA I OSÓB POSTRONNYCH. NIGDY NIE ROZPYLAJ ANI NIE NAKŁADAJ OLEJU NA NABOJE. UŻYWAJ PRAWIDŁOWO ŚRODKÓW KONSERWUJĄCYCH I OLEJÓW. JESTEŚ ODPOWIEDZIALNY ZA PRAWIDŁOWĄ PIELĘGNACJĘ I KONSERWACJĘ SWOJEJ BRONI.

dźwignię odrzutu;



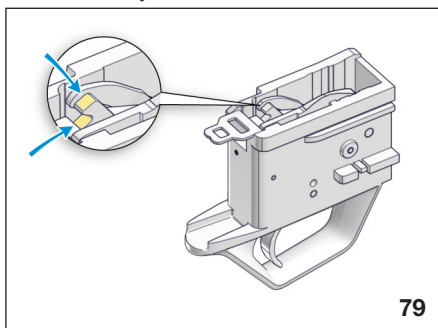
78

MECHANIZM SPUSTOWY



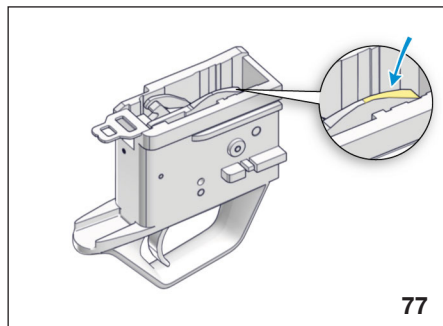
76

zaznaczone części kurka.



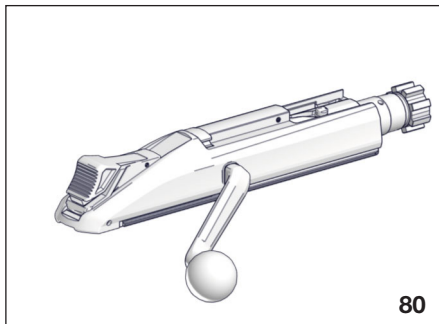
79

Wymij zespół mechanizmu spustowego tak jak opisano w sekcji „Regulacja spustu” na stronie 21. Lekko nasmaruj bezpiecznik;



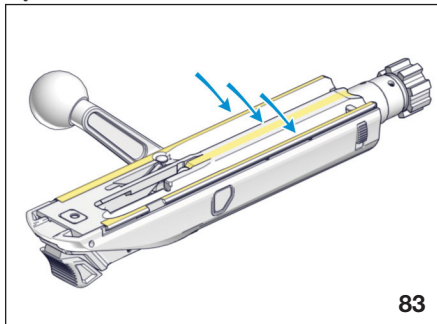
77

ZESPÓŁ SUWADŁA ZAMKA



80

środkowe i boczne powierzchnie suwadła stykające się z mechanizmem.



83

INFORMACJA

Wystarczy zdemontować zespół suwadła zamka, aby wyczyścić jego elementy.

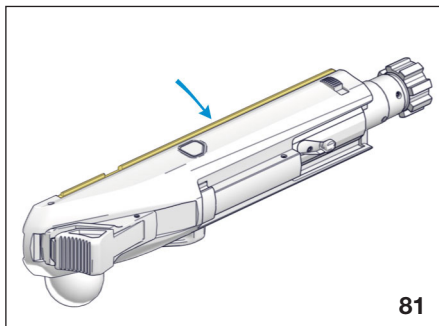
Lekko nasmaruj:

szyny do połączenia z prowadnicami komory zamkowej;

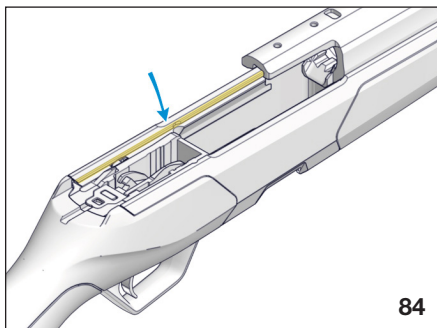
KOMORA ZAMKOWA

Spryskaj części olejem do pistoletów Beretta i wyczyść.

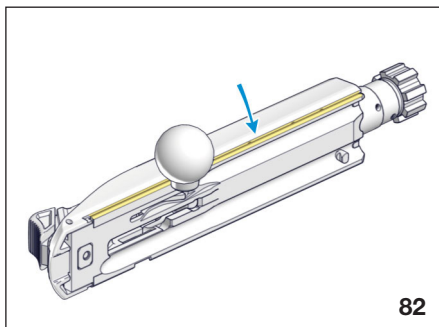
Po dokładnym wysuszeniu części miękką szmatką nasmaruj wewnętrzne prowadnice zespołu suwadła.



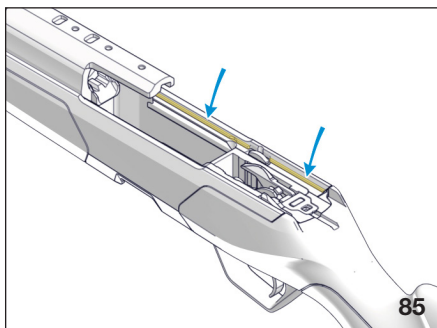
81



84



82



85

Popraw położenie zespołu mechanizmu spustowego (według procedury opisanej w sekcji "Regulacja spustu" na stronie 21.

Zamontuj z powrotem zespół suwadła zamka upewniając się, że wszystkie części są na swoim miejscu, a główka zamka jest w pozycji otwartej.

UWAGA

**ZAWSZE PRZECHOWUJ SWOJĄ
BROŃ W TAKI SPOSÓB, ABY DZIECI
LUB INNE OSOBY
NIEUPRAWNIONIE MÓGŁY DO
NIEJ UZYSKAĆ DO NIEJ DOSTĘPU.
ZAWSZE ROZŁADUJ I ZABEZPIECZ
SWOJĄ BROŃ. PRZECHOWUJ
AMUNICJĘ W ODDZIELNYM,
ZAMKNIĘTYM MIEJSCU. (PATRZ
PUNKT 3 PODSTAWOWYCH ZASAD
BEZPIECZEŃSTWA).**

OSTRZEŻENIE

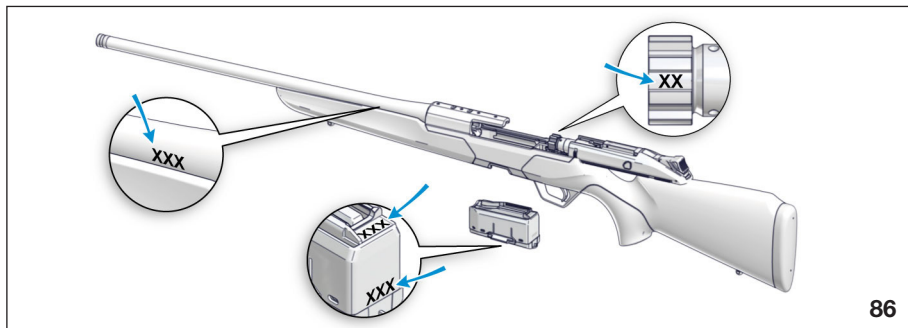
Jeśli broń nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją nasmarować i zdemontować (patrz rozdziały „Konserwacja” na stronie 26 i „Przechowywanie” na stronie 35).

ZMIANA KALIBRU



UWAGA

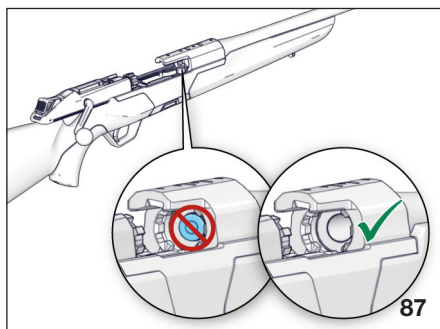
**DLA LUFY, GŁÓWKI ZAMKA I
MAGAZYNKA KALIBER MUSI BYĆ
ZAWSZE JEDNAKOWY.**



86

TABELA KALIBRÓW

KALIBER	GŁÓWKA ZAMKA	MAGAZYNEK
300 Win Mag	MA	A
30-06 Sping.	ST	B
308 Win		C
6,5 Creedmoor		



87



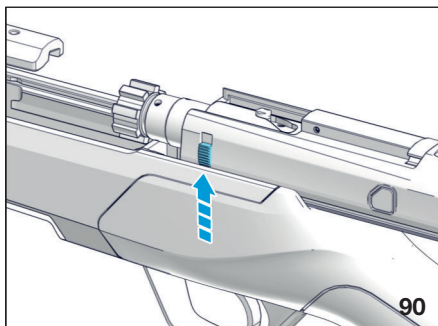
WARNING

**WSZYSTKIE PRACE Z BRONIĄ,
RÓWNIEŻ KONSERWACJA MUSZĄ
BYĆ WYKONYWANE PRZY
ROZŁADOWANEJ BRONI (KOMORA
NABOJOWA, MECHANIZM
ŁADOWANIA I MAGAZYNEK MUSZĄ
BYĆ PUSTE).**

UWAGA

PODZAS PROCEDUR MONTAŻU, DEMONTAŻU, CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NIGDY NIE KIERUJ BRONI W KOGOKOLWIEK LUB W TWARDE I/LUB PŁASKIE POWIERZCHNIE. ZAWSZE TRAKTUJ BRŃ, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA (PATRZ PUNKT 1, 2 I 4 „PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA”).

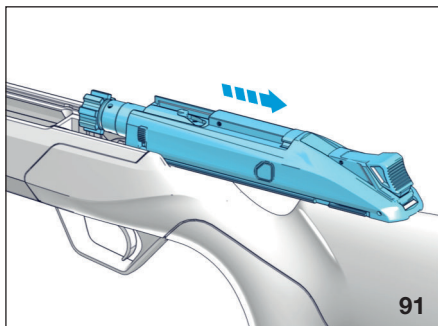
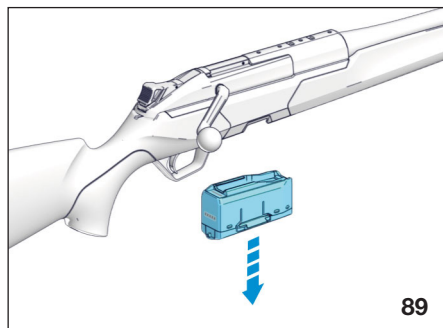
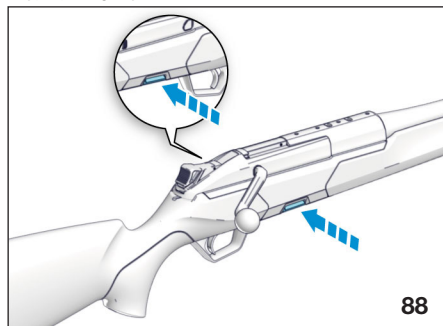
Usuń zespół suwadła.



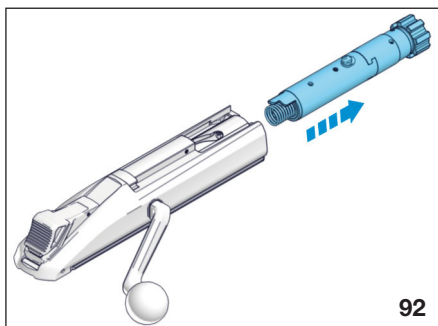
OSTRZEŻENIE

Wskazane jest przeprowadzenie czynności montażowych nad stołem, aby złapać ewentualne elementy, jeśli spadną.

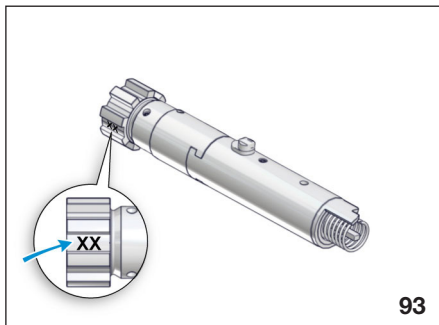
Wyjmij magazynek.



Wyjmij zespół zamka.

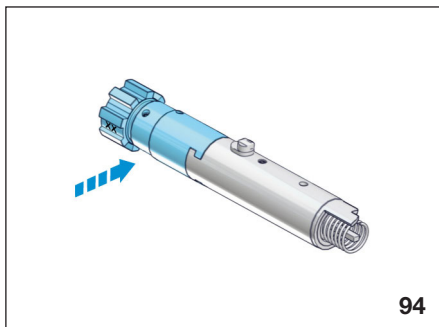


Kaliber znajduje się po lewej stronie.

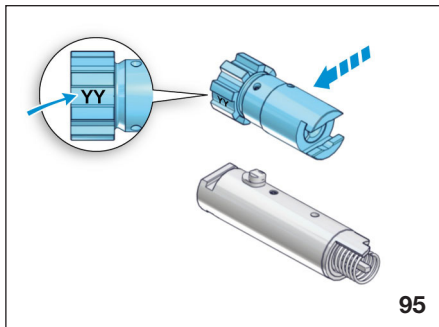


93

Zamontuj główkę zamka nowego kalibru, zwracając uwagę umieszczenie otworu wyrzutowego we właściwy sposób (patrz paragraf „MONTAŻ” na stronie 10).

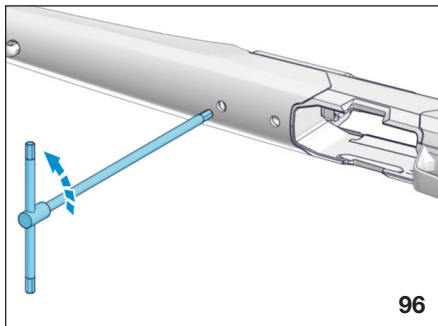


94

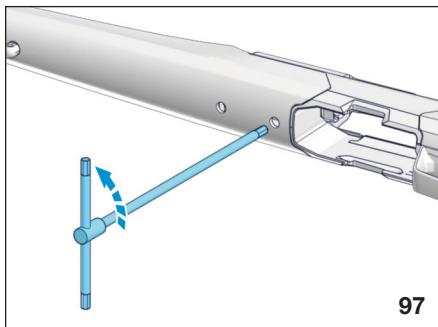


95

Poluzuj dwie śruby mocujące lufę (klucz imbusowy 7/32" mm).



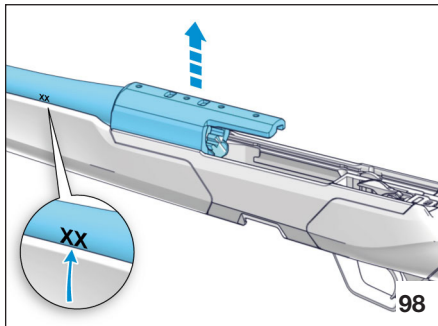
96



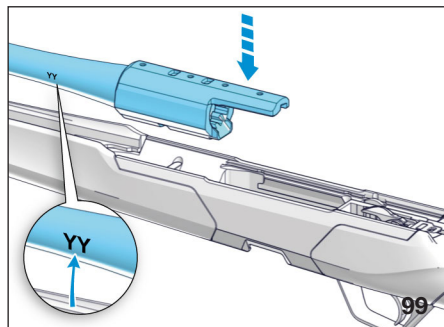
97

Śruby nie wyjdą do końca, ponieważ są przytrzymywane przez łożo broni.

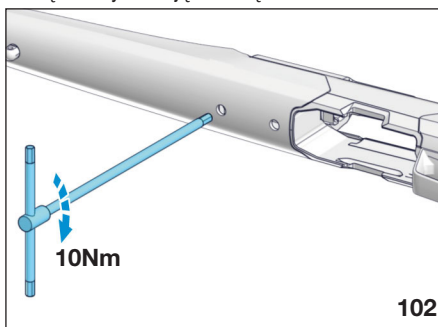
Wysuń lufę i zastąp ją nową lufą odpowiedniego kalibru.



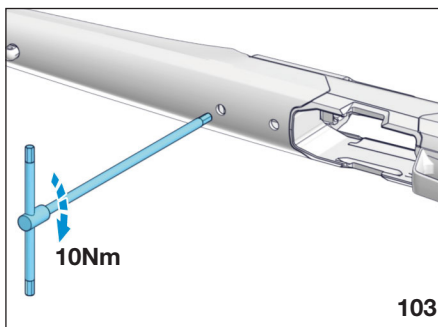
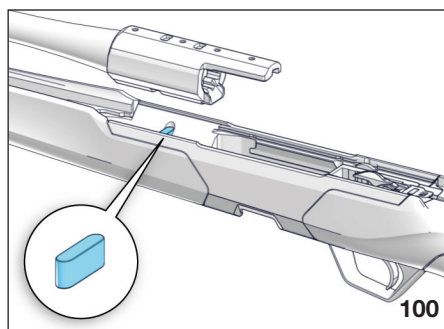
98



Dokręć śruby mocujące z siłą 10 Nm.

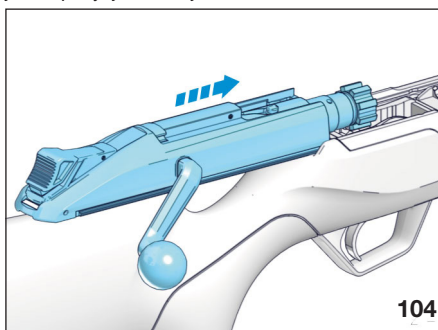
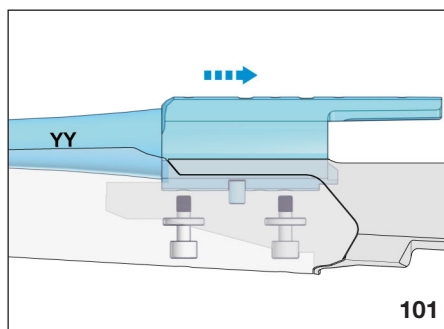


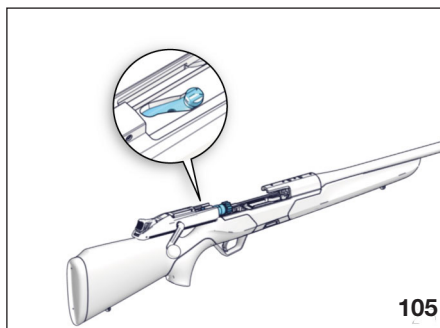
! OSTRZEŻENIE
SPRAWDŹ PRAWIDŁOWĄ POZYCJĘ
BŁOKADY ZAMKA.



Zamontuj zespół suwadła, upewniając się, że prowadnice są prawidłowo połączone, a zamek jest w pozycji otwartej.

Sprawdź prawidłowe położenie nowej lufy.



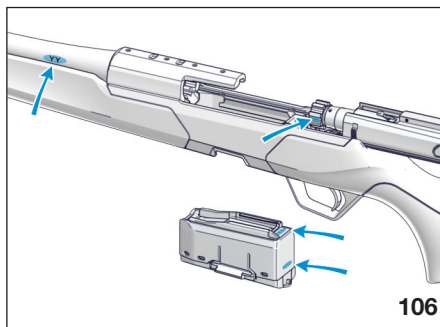


PRZECHOWYWANIE

UWAGA

PRZECHOWUJ KARABIN W TAKI SPOSÓB, ABY DZIECI NIE MÓGLY UZYSKAĆ DO NIEGO DOSTĘPU. ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO WYPADKÓW Z DZIEĆMI, ROZŁADUJ KARABIN, ZABEZPIECZ GO I PRZECHOWYWUJ AMUNICJĘ W ODDZIELNYM, ZAMKNIĘTYM MIEJSCU.

Użyj nowego magazynka w odpowiednim kalibrze.



OSTRZEŻENIE

Przechowuj zdemontowany karabin (lufy/nakładka i komora/kolba) w dostarczonej walizce. Przed przechowywaniem zawsze sprawdź stan karabinu i jego futerału.

Upewnij się, że są idealnie suche. Krople wody i wilgoć mogą spowodować uszkodzenie karabinu.

OSTRZEŻENIE

Nie przechowuj karabinu w etui ze skóry, płótna lub tkaniny. Materiały te przyciągają wilgoć, mimo że mogą wydawać się idealnie suche.

GWARANCJA

Gwarancja i przedłużenie okresu gwarancyjnego są dostarczane wraz z karabinem Beretta. Proszę zapoznać się z GWARANCJĄ i odpowiednimi instrukcjami, jeśli w okresie gwarancyjnym wymagana jest naprawa.

INFORMACJA

Sprzedawcy lub rusznikarze nie są upoważnieni do wykonywania napraw gwarancyjnych ani regulacji w imieniu Producenta chyba że są Punktem Naprawczym autoryzowanym przez Producenta.

INFORMACJA

Gwarancja jest ważna tylko dla pierwotnego nabywcy.

BRX
RIFLE
INSTRUKCJA OBSŁUGI

sklepy
firmowe

KALIBER

www.kaliber.pl

SKLEP STACJONARNY | GALERIA BRONI KALIBER

05-077 Warszawa ul. św. Maksymiliana Kolbego 16

tel.: 22 644 57 07 | e-mail: galeriabroni@kaliber.pl

BIURO HANDLOWE | CENTRUM STRZELECKIE

AUTORYZOWANY SERWIS BRONI

05-090 Dawidy Bankowe, ul. Starzyńskiego 43

tel.: 22 460 47 00 | e-mail: kaliber@kaliber.pl



BERETTA

FABBRICA D'ARMI P. BERETTA S.P.A.

VIA PIETRO BERETTA, 18

I 25063 GARDONE VAL TROMPIA, BRESCIA, ITALY

BERETTA.COM